

**NASKAH PERNYATAAN KEINGINAN BERSAMA
A N T A R A
PEMERINTAH REPUBLIK INDONESIA
D A N
PEMERINTAH KERAJAAN BELANDA
MENGENAI
KERJASAMA KEPEMUDAAN DAN KEOLAHRAGAAN**

Pemerintah Republik Indonesia dan Pemerintah Kerajaan Belanda, selanjutnya disebut "Para Pihak";

Berdasar pada persetujuan mengenai Persetujuan kebudayaan antara Republik Indonesia dan Kerajaan Belanda tertanggal 7 Juli 1968.

Menunjuk pada pasal "Bidang-bidang terkait" dalam Kerjasama Kebudayaan antara Republik Indonesia dan Kerajaan Belanda tertanggal 25 dan 26 Oktober 1994.

Berhasrat untuk meningkatkan kemauan baik dan saling pengertian serta kerjasama antara kedua belah pihak.

Mengakui pentingnya prinsip kesamaan dan saling menguntungkan.

Dengan ini menyatakan keinginannya untuk membangun kerjasama Kepemudaan dan Keolahragaan menurut hukum dan peraturan yang berlaku di kedua negara sebagai berikut :

1. Bidang Kepemudaan.

- a. Kedua belah pihak menyambut baik kerjasama antar privat di bidang kepemudaan secara langsung.
- b. Kerjasama mencakup alih informasi dan pengalaman melalui berbagai pertukaran pemimpin muda, pembuat kebijaksanaan Pemuda dan praktisi.

- c. Pihak Indonesia mengajukan saran untuk menyelenggarakan workshop di Belanda. Pihak Belanda pada prinsipnya menyetujui saran-saran dimaksud.
- d. Pihak Belanda akan mengundang delegasi Indonesia untuk hadir pada konferensi yang akan diselenggarakan pada bulan Juli 1996 di Belanda, yang berjudul "Innovation of Youth Policy". Konferensi ini akan diselenggarakan dengan bekerjasama dengan Komisi Eropa. Pihak Indonesia menunggu undangan dimaksud.
- e. Kedua belah pihak menyambut baik kerjasama antar privat antara organisasi pemuda dan lembaga kepemudaan di bidang pengenalan informasi teknologi lingkungan kepada Indonesia. Tahap selanjutnya akan dibuat rencana secara terperinci.
- f. Menteri Indonesia yang bertanggungjawab tentang kepemudaan akan berkunjung ke Belanda pada waktunya.
- g. Kedua belah pihak akan mempertimbangkan kondisi keuangan organisasi pemuda dan lembaga-lembaga kepemudaan di kedua negara dalam rangka mendorong kerjasama langsung di antara mereka.

2. Bidang Keolahragaan.

- a. Kedua belah pihak menyambut baik kerjasama antar privat di bidang olahraga secara langsung. Kedua belah pihak setuju untuk melanjutkan dan meningkatkan kerjasama di bidang pendidikan jasmani, olahraga dan gagasan-gagasan di bidang kebijaksanaan olahraga.
- b. Kedua belah pihak menyetujui pertukaran tenaga ahli dalam bidang olahraga yang mengarah pada berdirinya Pusat Olahraga Nasional, apabila mungkin, dengan menggunakan pengalaman NOC*USF Sport Centre "Papendal".

- c. Kedua belah pihak menyetujui pertukaran sejumlah tenaga ahli dalam cabang olahraga yang akan diputuskan kemudian, terutama dengan cara penataran pelatihan instruktur dan/atau pelatih.
- d. Kedua belah pihak menyetujui pertukaran olahragawan berprestasi tinggi dalam bidang olahraga.
- e. Kedua belah pihak menyetujui pertukaran pakar di bidang pendidikan jasmani melalui sekolah olahraga dan kelas-kelas olahraga.

Pelaksanaan kerjasama akan tercakup dalam ukuran yang tepat.

Dibuat di Jakarta pada tanggal lima belas September tahun seribu sembilan ratus sembilan puluh lima dalam dua naskah asli berbahasa Indonesia, Belanda, dan Inggris. Semua naskah mempunyai kekuatan hukum yang sama. Apabila terjadi perbedaan penafsiran Naskah Keinginan Bersama ini, naskah dalam bahasa Inggris yang berlaku.

Untuk Pemerintah
Republik Indonesia,

Signed

HAYONO ISMAN

Menteri Negara
Pemuda dan Olahraga

Untuk Pemerintah
Kerajaan Belanda,

Signed

ERICA TERPSTRA

Menteri Kesehatan,
Kesejahteraan dan Olahraga